**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes

**Band:** 138 (2012)

**Heft:** 09: Infrastructures

Rubrik: Impressum

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## sia Société suisse des

(TVA 2,6 % comprise – Nº de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 180.– (Suisse) /

(bort en sus)

Fr. 239.- (Etranger) Numéros isolés Fr. 12.-

Vente en librairie Lausanne: f'ar, FNAC, La Fontaine (EPFL)

R. Oehrli, tél. 031 300

Publikationen AG,

Genève: Archigraphy

071 226 92 92 Fax 071 226 92 93 Abonnement, vente au numéro Stămpfli

Régie des annonces CH romande Kömedia AG Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens

CH allemande Kömedia AG

-P

9001 Saint-Gall

Katharina Schober, directrice

8045

12

des

éditions

des

SA

akademischen technischen Vereine

Walter Joos, Président

info@seatu.ch

Bulletin technique de la Suisse romande

TRACÉS

# A3 Association des diplômés de l'EPFL http://a3.epfl.ch

### Anna Hohler, lic. phil. UNIL, journaliste RP, aho@revue-traces.ch Génie civil Jacques Perret, dring, civil dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch Environnement / Nouvelles PhD arch. McGill Univ., cd@revue-traces.ch phil. Paris X, cc@revue-traces.ch Rédacteur en chef Christophe Catsaros, Mas. Caroline Dionne, Rédaction et édition Architecture

conomie / Territoire Cedric van der Poel, lic. phil. UNINE, cvdp@revue-traces.ch Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours Rédaction des informations SIA Sonja Lüthi, arch. <www.espazium.ch> universitaires / Verlags - AG Zurich Tél. 044 380 21 55 Geltenwilenstrasse 8a Case postale 1162 Hedi Knöpfel, assistante Tél. 021 691

Rédaction

Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens

Tél.

cp 8326, 3001 Berne, CCP 80-6110-6 Stämpfli Publikationen AG,

Paraîssent chez le même éditeur TEC21 Staffelstrasse 12, cp 1267 8021 Zurich Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60 ARCHI Via Cantonale 15 6900 Lugano www.espazium.ch Mise en page Valérie Bovay, vb@revue-traces.ch rRACÉS, ARCHI et TEC21 sont les organes www.espazium.ch, technologies civil, prof. EPFL Xavier Comtesse,

Tirage REMP: 3805 exemplaires payants, 62 gratuits (ISSN 0251-0979) Selnaustrasse 16 SIA-SG 16, membres SIA fax 044 283 Changement d'adresse

> Nicolas Henchoz, civil EPFL

Pierre Frey, historien, prof.

Daniel de Roulet, romancier

Conseil éditorial Lorette Coen, essayiste, journaliste, LE TEMPS

directeur romand Fondation Avenir Suisse

ing. matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL Pierre Veya, rédacteur en chef, *LE TEMPS* 

Eugen Brühwiler, dr ing.

dipl. ETH, sonja.luethi@sia.ch

Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL

Jérôme Ponti, ing.

9

oute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord membre@sia.ch de la rédaction et l'indication de la source.

## Ш **Ш**





Le Silo, un collectif de chercheuses dédié aux images en mouvement, présente un excursus au croisement du cinéma et de l'architecture. Fragment de gai savoir, cette contribution à l'histoire de l'architecture et de l'urbanisme est prélevée dans l'imaginaire des films.

Dans Où est la maison de mon ami?, tourné par l'iranien Abbas Kiarostami en 1986,

le cinéma fait preuve de son rapport double à l'espace : d'une part il enregistre l'image de ce qui existe, de façon à l'immortaliser; d'autre part il fabrique des possibilités nou-

velles. Ainsi, afin d'obtenir la bonne lumière à l'intérieur de la salle de classe où l'histoire

démarre, Kiarostami fait envelopper l'école dans un énorme drap blanc, telle une installation de Christo et Jean-Claude. Autre exemple : la colline qui, dans le film, sert à séparer

les villages (Poshteh et Koker, au nord-est de Téhéran) où vivent chacun des deux protago-

nistes (Ahmad et Nematzadé, camarades à l'école primaire) se voit affublée d'un curieux

L'intrique est assez simple : Ahmad et Nematzadé ont des cahiers identiques ; à la sortie

de l'école, le premier prend par hasard celui du deuxième. Il passera tout le film à essayer

de le lui rendre. Pour cela il lui faudra trouver sa demeure, prétexte à trois traversées de

la colline menant au village voisin qui, Ahmad le découvrira plus tard, compte plusieurs quartiers et de nombreuses familles Nematzadé. Si les deux interventions dans le pay-

sage citées plus haut témoignent du pouvoir du cinéma de modifier un lieu donné, les

choix opérés par Kiarostami privilégiant les décors réels et des acteurs non-professionnels

instaurent un rapport au monde de nature documentaire. Un tel besoin de réel prendra,

nous le verrons, les contours d'un désir avoué de garder en image un lieu destiné à la disparition. Ceci se vérifie de manière particulièrement aigüe dans la séquence où Ahmad

fait la rencontre d'un vieux menuisier qui prétend le conduire à l'adresse recherchée. La journée touche à sa fin. Ahmad est à court d'énergie et de patience, après de multiples

Dans une scène de transmission assez classique, le vieillard, marchant avec difficulté, fait part de sa tristesse à l'enfant, évidemment pressé : les portes et fenêtres en bois qu'il produisait de manière artisanale sont progressivement remplacées par de nouvelles

portes et fenêtres métalliques. Le clair-obscur de cette séquence révèle la silhouette des

fenêtres, mettant en évidence leurs détails. « Elles ont résisté pendant tellement long-

temps, elles sont d'une excellente qualité, elles méritent le respect et la reconnaissance

Si dès la sortie du film cette séquence était notée comme l'une des plus importantes,

en 1990, lorsqu'un tremblement de terre ravage Koker et Poshteh provoquant la mort

de 50 000 personnes et la destruction des constructions vues dans Où est la maison de

mon ami?, le dialogue commence à être vu comme prophétique. L'aventure du retour de Kiarostami dans cette région juste après le séisme gagne les écrans dans Et la vie continue

(1991), formant, avec Au travers des oliviers (1994), une trilogie. Nous ne disposons pas

d'éléments suffisants pour affirmer que le premier film de cette triade aurait prévu le désastre; néanmoins, nous pouvons considérer que les images du bois travaillé par le vieux charpentier fonctionnent comme liaison entre deux époques séparées par la frac-

ture géologique, tel un pont au-dessus de la faille – bâti avant même qu'elle ne s'ouvre.

Lúcia Monteiro, Le Silo, <www.lesilo.org>

allers-retours à Poshteh. Se tisse alors le seul véritable dialogue du long-métrage.

chemin en Z, tracé par les enfants du village pour les besoins du tournage.

des habitants », dit le menuisier.